

Sulla Via del Catai - Stylesheet

Dear Authors,

Sulla Via del Catai publishes biannual monographic issues edited by scholars whose proposals have been accurately selected by the editorial board. All the papers undergo a double-blind peer review process. It is very important to meet the deadline to submit the paper that has been given to you by the editor. For general information on the journal, it is possible to write an email to: centro.martini@unitn.it. While drafting your paper, you are kindly requested to **carefully** follow the rules below:

1. LANGUAGE, LENGTH AND FORMAT – Each issue should include a maximum of 6 or 7 articles, of about 35000 or 30000 characters each (including spaces, endnotes and final bibliography). They should be written in Italian. Papers in English written by foreign scholars can be accepted provided that the editor can guarantee for their accuracy. The papers written in English by non-native speakers **need to** be checked by a native speaker before submission. The texts must be in this format: **WORD docx**, **Font: Garamond 12 (Kaiti 12 for Chinese); line spacing: single**. Paragraph titles should be in *Italics* and not numbered. Do not use Small caps.

2. ABSTRACT – Please send an abstract of your paper in English (or in Italian, if your paper is in English) and the English (or Italian) translation of the title. The abstract should not exceed 1500 characters (spaces included).

3. NOTES – All the notes must be endnotes and merely explicative (do not insert bibliographical references in your endnotes). The superscript number for the endnote must be inserted in the text after punctuation.

4. IN-TEXT CITATION – Include an in-text citation when you refer to, summarize, paraphrase, or quote from another source. For every in-text citation in your paper, there must be a corresponding entry in your reference list. For citation, please insert surname, date and page number as exemplified below:

Lundbaek (1983: 19) writes that...
(Lundbaek 1983: 19)
(Graziani 2009; Scartezzini 2010: 50)
(Fang 1970a; 1970b)

In the case of two or three coauthors, please separate the surnames with a comma. If the authors are more than three, insert the first surname followed by “et al.”:

(Samarani, De Giorgi 2011: 40-42)
(Sybesma et al. 2016: 344)

In the event of works without an author, please insert the title in italics for books, or between quotation marks for articles, essays etc. Please shorten the titles if they are too long. For old, re-edited works insert the date of the consulted edition:

(*The Shi King* 1891: 13)

(“Daibiao qingnian” 1980)

For manuscripts without a date please write as in the example below; use f. or ff. instead of p. and pp.:

(Bouvet n.d.: ff. 11-12)

5. BIBLIOGRAPHY

The final bibliography must include **all the works** cited in the text. Please insert surname and name separated by a comma for publications in western languages. If the same author has two or more publications in the same year, please place a letter of the alphabet near the date (ex. 2018a, 2018b etc.).

Examples:

5.1 Books:

Bertuccioli, Giuliano - Masini, Federico (1996), *Italia e Cina*, Bari: Laterza.

Sybesma, Rint et al. (eds.) (2016), *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics*, Leiden: Brill.

Fang Hao 方豪 (1970), *Zhongguo Tianzhu jiao shi renwu zhuan* 中國天主教史人物傳 [Biographies of Personalities of the History of Chinese Christianity] Taizhong: Guangqi Press.

The Shi King: The Old Poetry Classics of the Chinese (1891), trans. by William Jennings, London and New York: G. Routledge and Sons.

5.2 Essays in miscellaneous volumes:

Costa Gomes, Cristina - Pina, Isabel (2020), "Darse al estudio de la lengua China. Dois manuscritos portugueses dos séculos XVII e XVIII", in V. Gaspar Rodrigues, A.P. Avelar (eds.), *Os Portugueses e a Ásia Marítima. Trocas científicas, técnicas e sócio-culturais (séculos XVI-XVIII)*, Lisboa: Academia de Marinha, pp. 351-357.

Paternicò, Luisa (2018a), "Brancati Francesco". In F. Armetta (ed.), *Dizionario Enciclopedico dei Pensatori e Filosofi Siciliani, Dalle origini al secolo XVIII*, vol. II. Caltanissetta-Roma: Sciascia Editore, pp. 817-824.

Paternicò, Luisa (2018b), "Buglio Ludovico". In F. Armetta (ed.), *Dizionario Enciclopedico dei Pensatori e Filosofi Siciliani, Dalle origini al secolo XVIII*, vol. II. Caltanissetta-Roma: Sciascia Editore, pp. 849-857.

5.3 Journal or Newspaper articles:

Lundabaek, Knud (1983), "The Image of Neo-Confucianism in Confucius Sinarum Philosophus", *Journal of the History of Ideas* 46, pp. 19-30.

"Daibiao qingnian cai neng xiyin qingnian" 代表青年才能吸引青年 [Only if we represent youth, we will attract them] (1980), *Zhongguo qingnian bao*, 18 October, p. 1.

5.4 Manuscripts:

Bouvet, Joachim (n.d.), "Journal à la cour de Pékin", Paris, BNF, Ms.Fr. 17 240, ff. 263-290.

6. TRANSCRIPTIONS – For the transcription of Chinese please use *Hanyu pinyin* **without tone marks**. For Japanese use the Hepburn system, for Korean use McCune-Reischauer. Personal names in Chinese, Japanese and Korean must respect the order Surname-Name all the time.

7. CHARACTERS (Chinese, Japanese Koreans etc.) – Insert the characters after the transcriptions only at their first occurrence in the text. Remember to insert a space before and after a character or after a group of characters, except when they are followed by punctuation.

8. IMAGES – All the authors are encouraged to send images to accompany the paper, provided they are of good quality and of a resolution of at least 300 dpi and a format at least of c. 17x24 if vertical (one entire page), or cm 17 x 12, if horizontal.

The images must be sent in separate files and numbered progressively (image 1, Image 2 etc.). For each Image a caption must be provided. The authors must acquire the permission to reproduce the image in their text.

9. OTHER DETAILS

- Please provide the dates of birth and death for people, of beginning and end of dynasties etc., immediately after their first occurrence and within parentheses. Omit them in the following occurrences. Please provide the modern name of a toponym after an older one if no more in use.

- Capitalize the first letter of proper names of persons, places, institutions etc.

- Foreign words within the text should be in *italics* (ex: These are simply *cliché*)

- Use quotation marks “...” for direct speech or to quote from another source.

- Use single quotes ‘...’ to: enclose a word that has a double meaning or for the translation of a foreign term (ex. Mary told me that you are ‘together’; A *baozi* is a ‘steamed bun’); to highlight jargon or dialectal terms or neologisms (es: Southern Americans say ‘Howdy’ when they meet).